

"El Caballo Cerreño" guapito pa' la huella

"Pucha que es largo el camino; no sirvo pa' andar de a pie. Por eso ensillo mi caballo; para adornarme con él." reza la copla de Atahualpa Yupanqui.

Con sus vasos pequeños, su cuerpo fibroso y compacto, su tranquilidad y la capacidad para sobrevivir infernales veranos y gélidos inviernos recorre nuestras cumbres y quebradas el Caballo Cerreño.

En los pasos cordilleranos cuyanos, las sierras cordobesas, punajujeña, cerros salteños, cuestras tucumanas, malos pasos catamarqueños, sabrán que depender de la calidad de la cabalgadura no es poca cosa.

Es posible que el caballito cerreño no tenga generaciones de pedigrí, ni que su nombre figure en alguna asociación de criadores nacionales o internacionales... ni que tenga título de la Escuela Ecuestre de Viena, pero el caballo cerreño raramente perderá el paso en el barro o los pedregales, o morirá de hambre en secos pajonales.

En el exterior nos representa con gran garra el petiso polero, todos conocen la potencia del criollo Solanet, la velocidad del purasangre o la majestuosidad del Peruano Argentino, pero poco es conocido el flete nacido y criado en el cerro.

En su honor hará unos diez años en Raco, localidad 58 km al norte de San Miguel de Tucumán se creó la Fiesta del Caballo Cerreño.

En Diciembre de 1996, en Raco, se pensó en un evento donde el caballo del cerro sea centro y figura.

Los que llevaron a la realidad esta inquietud, fueron Víctor Plaza, Oscar Columbres (h), Ramón Paz Posse (h), Chaleco Padilla y José Colombres.

Los objetivos de esta idea eran:

- Volver a jerarquizar al CABALLO, ya que el mismo había perdido la importancia que tenía en la vida de la villa.
- Integrar en una fiesta-concurso, a la comunidad local y los veraneantes, buscando que el caballo sea el núcleo.
- Definir una prueba sin antecedentes que premie al "caballo cerreño", el cual no tiene posibilidad de participar en ningún concurso ecuestre durante el año.
- Hacer docencia, transmitiendo el mejor conocimiento del caballo, su manejo, cuidado y uso.

En Febrero de 1997 se realizó la "I Fiesta del Caballo Cerreño", con excelente aceptación entre los veraneantes y lugareños.

Se ejecutaron pruebas propias de los concursos de caballos, pero se realizó la llamada "Prueba de El Volcán", que es exclusiva de esta fiesta y la que hoy la identifica en todas partes. La base de dicha prueba la manifiesta así "Chaleco" Padilla en un extracto de su presentación:

"... se creara un circuito en "El Volcán", anfiteatro natural que tenemos en Raco, tratando de que los caballos concursantes, encuentren todos los obstáculos y dificultades naturales y artificiales que puedan encontrar en el andar por nuestros cerros.

Se pondrán jueces en cada lugar que evaluarán con que seguridad el caballo sortea la dificultad encontrada. El mejor caballo cerreño será el que reúna el mayor puntaje en la sumatoria de las evaluaciones y este seguramente será, sin ninguna duda, para cada uno de nosotros el caballo cerreño que le daríamos a nuestros hijos o montaríamos nosotros, para realizar un viaje a nuestros cerros...".

Se lograron con creces los objetivos de "integración de veraneantes y lugareños" y la docencia en el mejor uso del caballo".

Sin duda emprendimientos como éstos permiten mantener vigentes conceptos como tradición y criollismo.

Sabías que...

Amenaza al caballo cerreño la consanguinidad existente en los cerros...y que otros caballos cerreños formidables son los afganos...?

Glosario del poema "Soy Caballo Cerreño"

Chaquer: de chucker, tiempo en que se divide un partido de polo.

Clines: de crines, pelo en la parte superior del cogote del caballo.

Despiada: lastimadura por roce en los vasos (cascos) del caballo.

Embretao: que esta en un brete, pasillo de madera para hacer marchar el ganado.

Encastilladas: vasos con callos, muy resistentes.

Forasteros: hace referencia a caballos traídos de otros lados.

Galope surero: galope de terreno llano.

Pashuco: animal de paso parejo, mueve la pata y mano de cada lado a la vez.

Pasteaba: de pastar, comer pasto.

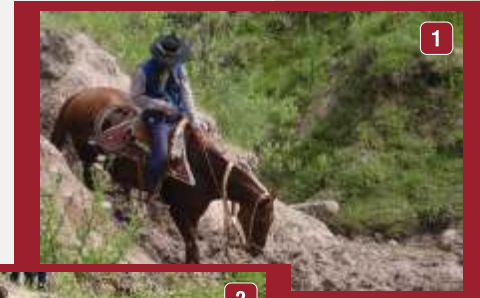
Refalosa: resbalosa.

Solané: de Solanet, raza por mezcla de caballos criollos.

Trancas: localidad del este tucumano, llano.

Tuza: corte de pelo (crines).

Wildes: familia Wilde, dueños de la estancia Chaquivil.



- 1) Huellas angostas.
- 2) El público, y los jueces siguen de cerca las maniobras del caballo en las dificultades del terreno.
- 3) ¡Guarda con el barro mi amigo!
- 4) El ganador portando la bandera.

El mismo Chaleco Padilla nos pinta al caballo cerreño en estos versos:

Soy caballo cerreño

-I-

Fuerte está pegando el sol
y el cielo llora seguido
verde se ponen los campos
el invierno ya se ha ido.

Con el verano que dentro
llegaron los "forasteros"
en camiones y acoplados
se ha puesto lindo este Enero.

Todos vienen de otros pagos
donde pasan el invierno
marchadores o de salto,

árabes y algún polero,
gordos, lustrosos, vendados
tuza* pegada al pescuezo.

-II-

Yo los miro cuando pasan
y me miran con desprecio
yo soy caballo cerreño
me llaman "El Hoyadeño"
porque he nacido en La Hoyada
y me ha domao "el Florencio".

Yo los miro cuando pasan
y me subo en el recuerdo
cuando hace ya varios años

crucé con "el ingeniero"
el Cabra Horco, cerro grande
dejenmme, que ya les cuento.

-III-

Era un grupo de unos cuatro
un rubio flaco, sureño,
un "dotor", un escribano,
un "pelao", con mal aspecto,
y sobre mi pobre lomo
con 100 kilos, más apero
coqueando, sin apurarse
silbando iba el ingeniero.

Salimos bien tempranito
al apagarse el lucero
adelante el alazán
¡la pucha que iba ligero!
el rubio, botas de polo
no le aflojó ni al repecho
meta trote, paso largo,
y algún galope **surero***
fueron las fuerzas menguando
de ese alazán parejero
y al llegar al San Antonio,
para echarnos un resuello,
el pobre estaba sudado
cabeza gacha hasta el suelo
los ollares colorados y abiertos
buscando el viento;
temblaba como una hoja,
y me miraba, diciendo:
- primer **"chaquer"*** compañero,
voy perdiendo diez a cero -

-IV-

Llegamos hasta La Cumbre
corto descanso y de nuevo
subimos por el Mal Paso
hasta el Cabra Horco del Medio,
y sin avisar siquiera
se nos abrieron los cielos
y una tormenta de machos
nos sacudió sin remedio;
la cuesta que ya era fiera
se puso como un tormento
y el **"solané"*** del "dotor"
gateado con cabos negros
sintió que tanto morral
no es bueno para los cerros
pesao, gordo y sin estado,
resbalaba en el repecho
las herraduras brillaban
buscandolé algún sustento
y pa' pior, la senda angosta
cavada por tanto tiempo
se lo tragó medio cuerpo

embretao*, sin movimiento
quedó el gateao solané
quien me miraba, diciendo:
-que hago yo en estas sendas,
quien me metió en estos cerros,
si soy de campo parejo,
quiero volverme, canejo.-

-V-

Llegamos hasta ese "filo"
en donde cambian las aguas
del otro lao, Chaquivil,
"refalosa"* la largada,
y el moro del escribano
marchador, **"clines"*** volcadas,
no acertaba ni una senda
cuando las manos voleaba
yo le dije, al acercarme,
que al empezar la largada
meta las patas y se siente
que se deslice en el anca
y con las manos se afirme
hasta llegar a la falda
el pobre moro **"pashuco"***
cuando encajó la bajada
se abrió de patas y manos
parecía que bailaba
manoteaba y pataleaba,
entre las pajas amargas
y al llegar a los alisos
donde la cosa se agrava
el escribano, muy serio,
sus bigotes toqueteaba;
y el moro siguió su danza
de mujer endemoniada
siempre fuera de la senda
con el barro hasta la panza
y al terminar el calvario
cuando llegó hasta la falda
me miró como diciendo:
-a mi me gusta mi **Trancas***.-

-VI-

Por fin llegamos abajo
cuando el pelao mala traza
se dió cuenta que su zaino
creo, traído de Arabia,
le faltaban herraduras
en las manos y en las patas
zaino negro, patas blancas,
vasos blandos y la **"despiada"***
que empezó cuando en el río
las piedras erosionaban
los vasos, blandos y hermosos
de aquellas patitas blancas;
se me vino al pensamiento
la risa del zaino negro

cuando al pasar a mi lado
con su cola levantada
miró las patas y dijo
al verlas **encastilladas***
si mi madre era la mula
que en el camino **"pasteaba"***.

Pobre zaino, pisa brasas,
ya ni su cola levanta,
y yo que voy por las piedras,
con mis patas desherradas
siento un quejido y al verlo
con la cola bien bajada
me mira como diciendo:
-cambio mi hermosa cabeza,
y mi cola levantada,
por tus vasos como huesos
y patas encastilladas.-

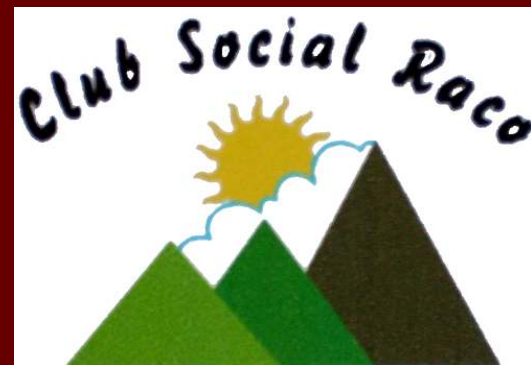
-VII-

Y así volvimos a Raco,
casi se termina el cuento,
se acabaron los problemas
llegamos sin contratiempos;
el dotor, el escribano,
el pelao y aquel sureño,
volvieron en cuatro "chunchos"
cuatro caballos cerreños,
que le prestaron los **"Wildes"***
de Chaquivil, son los dueños;
de tiro, los "forasteros"
que me hablaban despacito
como expresando respeto
y yo sin decirles nada
como un caballo cerreño
cargaba con los 100 kilos,
más "acuyico" y apero.

-VIII-

Yo los miro cuando pasan,
y ya no tengo complejos
me siento orgulloso, amigo
cuando me dicen: Cerreño
y cuando el dios de nosotros
me llame para ese cielo
repecharé despacito
llegaré con un resuello
y al preguntarme quien anda
contestaré, como el viento
"El Hoyadeño" me dicen
por que nací en estos cerros
por que me crié en La Cumbre
por que me ha amansao Florencio
por eso tengo el orgullo
de ser CABALLO CERREÑO.

"Chaleco" Padilla (1998)



UN LUGAR DE RECREACIÓN
EN EL ESPLENDOR DE LAS
CUMBRES RAQUEÑAS.

Asociase a nuestro Club y disfrute
de todos los servicios y novedades
que le ofrecemos.



NUESTROS INTÉRPRETES



(Año 1962) Arriba: Javier Pantaleón y Horacio Aguirre
Abajo: Tutú Campos y Gilberto Vaca

Los Cantores del Alba

“Bagualeando coplas”

Los Cantores del Alba surgieron en 1958, cuando eran unos "estudiantes tímidos que apenas tarareaban en las peñas". Los descubrió Pajarito Velarde, quien también los impulsó y les consiguió el patrocinio de "Turismo y Cultura" para sus primeros viajes.

El bautizo del conjunto vino cuando una dama de Buenos Aires los escuchó, en casa de Pajarito, ensayando esta cuarteta tradicional:

*"Las aves cantan al alba,
yo canto al amanecer,
ellas cantan porque saben,
yo canto para aprender..."*

-Ahí está el nombre- dijo la señora, y, efectivamente, el nombre quedó.

Este conjunto, uno de los más castigados por el infortunio (entre 1978 y 2001, salvo Santiago Escobar, murieron todos sus principales integrantes) estuvo conformado desde sus inicios por:

Tomás Estanislao “Tutú” Campos (Nac. en Urundel, Salta, 7-jul-1940 y fall. en Villa Gesell, Buenos Aires, el 4-ene-2001), Gilberto Francisco “Gordo” Vaca (Nac. 1937, fall. en Salta, 8-nov-1986), Javier Edgar “Pato” Pantaleón (La Quiaca, Jujuy 6-may-1941, fall. Salta, 31-jul-1978), y Alberto González Lobo, reemplazado en ocasiones por Jorge Cafrune.

A esta primera formación (nacida anteriormente de la es-

cisión de Tutú Campos y Gilberto Vaca de Las Voces del Huayra) siguieron Eleodoro Horacio Aguirre (Nac. Salta, 3-jul-1938, fall. Campo Quijano, Salta, 26-abr-1992), reemplazante, hacia 1960, de González Lobo. Desde mediados del 65 Santiago Gregorio Escobar entra al conjunto en sustitución de Campos. Este salteño, que había sido primera voz de "Los Gauchos de Güemes", tenía apenas 21 años, lo que provocó que tuvieran que pedir la autorización paterna para que pudiera salir del país para su debut en Montevideo. Tutú vuelve en septiembre de 1968.

Es interesnte destacar que Tutú Campos, si bien integraba el conjunto, en todo momento siguió grabando como solista, cosa que había empezado a hacer ya desde que era integrante de "Las Voces del Huayra", por mediación de Waldo de los Ríos. Hacia 1962, en una nota realizada a los del Alba por Jorge Cafrune, se nos informa que Campos ya llevaba grabados tres LP para el sello Columbia, mientras que el grupo grababa por aquel entonces en Music Hall.

Javier Pantaleón, Tutú Campos, Horacio Aguirre y Santiago Escobar fueron las voces agudas de los Cantores del Alba, en especial la capacidad bagualera de Pantaleón y Escobar. Horacio Aguirre fue el músico y primera gui-

Foto tomada el
22 de julio de 1960
(De izq. a der.
Javier Pantaleón,
Tutú Campos,
Alberto González Lobo
y Gilberto Vaca)



Sabías que...?

Los Cantores del Alba durante algunas épocas también se llamaron: Cantores del Alba Hoy, Los Nuevos Cantores del Alba o Los Salteñísimos Cantores del Alba.

tarra del conjunto, creador de éxitos como El que toca nunca baila y Serenata otoñal con Hugo Alarcón, Soñadora del carnaval con Alberto Agesta, Lamento mataco con Vaca y Polanco, Que nunca falte esta zamba, Tocame una chacarera con Pantaleón, etc. Los bajos fueron Gilberto Vaca y en sus comienzos González Lobo y Cafrune.

Sus inicios fueron particularmente con zambas carperas y takiraris, dada la fuerza del conjunto, con el tiempo incursionaron en las serenatas y vales y finalmente adoptaron como propias canciones del folklore mexicano.

El debut profesional de Los Cantores fue en Salta en la Casa de la Cultura, luego las presentaciones en las radios y

televisión de Buenos Aires. Viajaron por Europa, Japón y Estados Unidos. Grabaron su primer LP en 1959.

Al morir Pantaleón, en un accidente automovilístico a 26 km de Rosario de la Frontera, fue reemplazado por Hugo Cabana Flores. A pesar de la calidad de Cabana, los Cantores del Alba jamás se recuperaron de la pérdida del bagualero. Fueron muchas las canciones que le dedicaron post-mortem.

Un año antes de la muerte de Vaca, en 1985, comenzaron una serie de espectáculos llamados “La despedida”, pero continuaron cantando a pesar de las continuas pérdidas. En su derrotero, Cabana Flores es reemplazado por Carlos Brizuela, Vaca por Charango Martínez, Aguirre por Julio Argañaraz... También fueron integrantes Pascual Guanica, Enrique Vilca y Pedro Yanci.

Algunos títulos discográficos: Los Cantores del Alba, Aquí están los Cantores del Alba, Trago de sombra, Amaneciendo canciones, Bien norteños, Amanecer salteño, Cantemos Folklore, Salta carpera, Triunfando en Europa, Al pie de tu reja, Vales y Serenatas, Yo soy el Cantor del Alba, Entre gauchos y mariachis, etc., etc.

Más datos: www.cantoresdelalba.webcindario.com



Portada
del primer
disco

Una Voz Bien Tucumana
Noraila Villalobos
presenta su primer CD: Cante Vite
Grabados en Catamarca "Nos fue la Voz de Pajarito"
Contacto: Tel. 4915390 / 154402550 / 154451357

EL ALJIBE
Junín 80 - Local 2 - San Miguel de Tucumán
Tel. (0381) 430 7516

Soundtek
FREE MUSIC
Instrumentos musicales - Luces - Sonido
Accesorios - Reparaciones - Trabajos de luthería
> Catamarca 38 - S.M. de Tucumán
Tel. (0381) 4306592
> Senador Pérez 182 - S.S. de Jujuy
Mail: soundtek@arnet.com.ar

Cruz Prats sa.

DigitalCenter
Centro Gráfico Digital

PLOTEOS
afiches
planos
... y mucho mas.

ENCARGOS WEB
impresiones vía e-mail,
fácil y rápido

9 de Julio 198 - Tel: (0381) 4314102 S.M. de Tucumán
digitalcenter198@yahoo.com.ar

LOFT
Computación

- Computadoras
- Insumos
- Servicio Técnico
- Cursos

San Martín 139 / 4000 / San Miguel de Tucumán
+54 - 0381 / 4210489 / lofcomp39@hotmail.com



una receta muy acostumbrada

Asado

Alonso Carrió de la Vandra, conocido por su seudónimo de Concolorcorvo se refiere a los gauderios o gauchos, que conoció y trató él, muy de cerca, y dice que *"muchas veces se juntan de éstos cuatro o cinco, y a veces más, con pretexto de ir al campo a divertirse, no llevando más prevención para su mantenimiento que el lazo, las bolas y un cuchillo. Se convienen un día para comer la picana de una vaca o novillo; lo enlazan, derriban y, bien trincado de pies y manos, le sacan, casi vivo todavía la rabadilla con su cuero, y baciéndole unas picaduras por el lado de la carne, la asan mal, y media cruda se la comen, sin más aderezo que un poco de sal, si la llevan por contingencia. Otras veces matan sólo una vaca o novillo por comer el matambre, que es la carne que tiene la res entre las costillas y el pellejo. Otras veces matan solamente por comer una lengua, que asan en el rescoldo. Otras se les antojan caracúes, que son los huesos que tienen tuétano, que revuelven con un palito, y se alimentan de aquella admirable sustancia; pero lo más prodigioso es verlos matar una vaca, sacarle el mondongo y todo el sebo que juntan en el vientre y con sólo una brasa de fuego o un trozo de estiércol seco de las vacas, prenden fuego a aquel sebo, y luego que empieza a arder y comunicarse la carne gorda y huesos, forma una extraordinaria iluminación, y así vuelven a unir el vientre de la vaca, dejando que respire el fuego por la boca y orificio, dejándola toda una noche o una considerable parte del día, para que se ase bien, y, a la mañana o tarde, la rodean los gauderios y con sus cuchillos van sacando cada uno el trozo que le conviene..."*

Tratar de enseñar a hacer un asado sería pecar de alabancioso, pero si podemos dar algunas pautas que ayuden a los neófitos a desenvolverse frente a una parrilla.

Tendremos algunos puntos antes de comenzar :

El carbón de marca dura más tiempo y da más calor que el común, la leña le da un gustito ahumado muy especial. Si se hace con carbón y quiere ese gustito que da la leña, arroje unos trocitos de tablas al carbón encendido y tape la carne con un papel de diario.

Encendido del fuego: Hay infinidad de métodos y procedimientos para "prender" el fuego, aquí van algunos que pueden darle una mano:



"Primera foto de un asado (1860)". Ambrotipo tomado en la estancia "Los Yngleses". Atribuido a George Corbett. Colección Boote.

- Puede poner el carbón encima de la parrilla y encenderlo desde abajo. Este sistema es tan bueno como una fragua.
- Haciendo una cuevita con el carbón, se ponen bollitos de papel de diario y se los va encendiendo y soplando (recomendamos la palma o "ventilador santiagueño"). Este sistema es medio arduo pero muy efectivo.
- Use las velas de carnicería, funcionan a la perfección.
- Hay muchos sistemas más, pero no queremos ser abundantes.

Cuando esta listo el fuego: El buen asador, a golpe de vista sabe si el calor es el adecuado para no arrebatar la carne (cruda por dentro y quemada por fuera) o para no secarla (cuando el fuego es muy débil pasa esto). Cuando las brasas se hicieron, expándalas por la superficie que ocupará la carne en la parrilla. Una vez hecho esto tiene que poner la mano extendida unos 5 centímetros por encima de la parrilla... El fuego estará justo cuando pueda soportar unos 8 segundos aproximadamente (si quiere apurar el fuego serán 6 y si quiere demorarlo un poco serán 10 u 11).

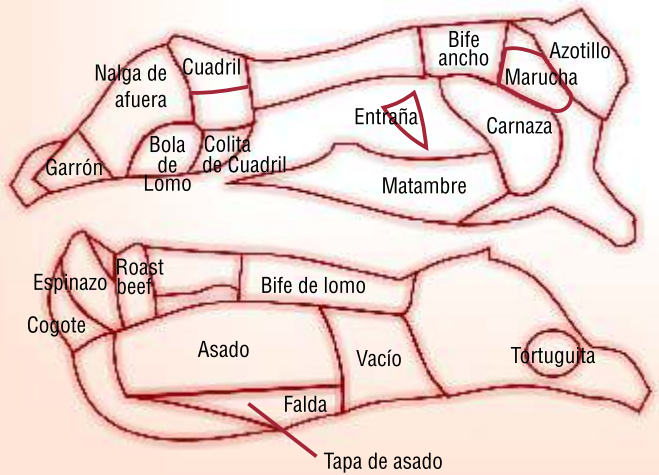
Salando la carne: esto también depende del artesano, algunos salan la carne directamente cuando se está asando, para evitar que se seque... otros la salan antes de ponerla al fuego y la sacan a punto.

Los cortes: los nombres de los cortes pueden variar por regiones, aquí intentaremos darle los distintos apelativos, si los hubiera, para ayudar a su orientación:

Tenemos achuras como la *molleja*, el *chinchulín*, la *ubre*, los *riñones*, etc. *Chorizos criollos* (con vinagre) o *parrilleros*... en los chorizos siempre es mejor si la proporción es 80% de carne y 20% de grasa, los hay de chanco y de vaca.

Cortes más buscados y sabrosos:

- | | |
|---|-----------------|
| -Punta de verija
(Colita de cuadril) | - Matambre |
| -Picana
(Tapa de cuadril) | - Tapa de asado |
| - Asado (costilla) | - Entraña |
| es más tierna la de 1º o 2º corte. | - Faldita |
| | - Marucha |
| | - Vacío |



Asado con leña



Asado con carbón

Parrilla para hacer asado a la llama

Unos consejitos:

- Los cortes delgados están listos para ser dados vueltas cuando sangran por arriba.
- No es conveniente pinchar por el medio la carne al darla vuelta.
- En algunos casos el sebo de algunos cortes hacen que se doblen al cocinarse, para ello es bueno hacerles unos tajitos a la grasa antes de ponerla al fuego.
- Al "tirar" la carne a la parrilla es preferible poner primero hacia el fuego la grasa o los huesos (si el corte de carne los tuviere).
- No use combustible para encender el fuego, por lo general deja olor.
- El mejor momento de un asado es desde que se enciende el fuego hasta que está listo... comerlo es un trámite...

Más datos: ipcva.com.ar



LA CARLOTA

SUPERMERCADO DE CARNES

la más tierna y sabrosa !!!

Tel: 435 - 3535 - Av. Aconquija 120 - Yerba Buena - Tucumán

Las Carreras

PARRILLADA



- Cortes de carnes de primera calidad
- Las más exquisitas empanadas tucumanas al horno de barro. Reconocidas por su inigualable sabor y calidad.

Envíos a Domicilio

Monteagudo 783 - Tel. 421 - 3196





Las canciones aquí incluidas, tienen relación con temas tratados en la revista

LA CAJA, EL BOMBO Y LA QUENA
- Aire norteño-
Letra: Eduardo J. Piatelli
Música: Daniel Toro

Al tun-tun que da la caja
como una voz de la tierra
parece dicho en voz baja
por la tristeza que encierra.

Que suene sola o cantada
en los paisajes desiertos,
que no se quede callada
como se quedan los muertos.

Estribillo
Al bombo le sale el bom-bom
como si fuera un rezongo,
va siguiendo la canción
con su pongo y no lo pongo,

Añora la cordillera
donde las leguas medía
esta soñando y espera
volver a la lejanía.

La quena dice sus sonos
para que los lleve el viento,
así toca corazones
que saben su sentimiento,
por eso es que su silbido
la quena esta recordando
el gran imperio abatido
que ella le sigue cantando.

La caja, el bombo y la quena
entristecen con su canto
y van dejando esa pena
casi transformada en llanto.
La caja, el bombo y la quena
son semillas de una raza
que floreciendo en el tiempo
van camino a la esperanza.

CHACARERA DEL MAL TENIDO
- Chacarera -
Letra: Canqui Chazarreta
Música: Pancho Figueroa

Chiflándole a mis zonceras
pa'l monte voy enfilando,
no has de pedir que me vaya
solito te voy dejando.

Cuando en Santiago resuenan
chacareras de hacha y tiza,
el mandinga desatado
con bombos me las bautiza.

Del viento e' las polvaredas
jineteando al "alma-mula",
sorprendí esta danza diablo
que en Salamanca madura.

Estribillo
Chacarera "munanquita"
la madrugada salpica.
Y aunque andoy muy "mal tenido"
"sarna con gusto no pica".

Cuando sangro por mi caja
astillas de sacha luna,
siento que crece mi alma
como entre espinas la tuna.

En el misterio "sachero"
andan pasando vidalas,
volvían por los violines
y el violinero no estaba.

Quién sabe si no se aguante
tras un remanso del tiempo,
hasta que el hombre decide
ganarse por sus adentros.

Más datos: www.geocities.com/cantoargentino

VIDALA PA' LOS AUSENTES
- Canción -
Letra: Oscar Cornejo
Música: Daniel Paz

Temblaron las hojas del cañaveral
como brisa a tu alma la sentí pasar
capaz que con Pancho te ibas a juntar
a entonar bagualas por el quebrachal.

Y después de eso cambiarán de senda
aflojando riendas rumbo a Tartagal
filiando la loma cual blanca paloma
a mi mama Elena la ibas a encontrar.

Hermano Gustavo, tatas que no están
quisiera encontrarlos no se dónde un día
mejor que en la tierra en el más allá
desde el Cerro de Anta volver a escuchar
aquella coplita
que de tiempo en tiempo me sabías brindar.

Baguala
Al cabo no' hemo juntao
los dos hermanos queridos
como se juntan los seres
de un mismo vientre nacido.

Seguro que un día los saldré campear
montaré en mi flete al alba al clarear
y entraré monteando por el gramillar
pa' no dejar rastros por el arenal.

Rodajas, pigüelos, espuelas de acero
al andar del flete no se sentirán
y los guardamontes, pechera y colete
por aquellos campos ya no bramarán.



Esta información a sido remitida por las respectivas Secretarías de Turismo con la intención de promover las diversas fiestas a nivel nacional de cada región.

Abril	
Catamarca	Semana Santa- <i>Belén Tinogasta</i> Peregrinación al Señor de Vinque - <i>Catamarca</i> 19 Día del Indio americano - <i>Valle viejo</i> 30 Nuestra Señora del Valle - <i>Catamarca</i>
Jujuy	Semana Santa- <i>Tumbaya Tilcara</i> <i>Huacalera Yavi</i> Fiesta de Pascua - <i>Abra pampa Yavi</i> Aniversario fundación San Salvador - <i>San Salvador de Jujuy</i> 19 Fiesta de San Marcos - <i>Iturbe</i> 25 Día grande de Jujuy - <i>León</i> 27
Salta	Feria artesanal - <i>Salta</i> Semana Santa - <i>Salta Güemes</i> - <i>Valles</i> <i>calchaquies</i> - <i>Valle de Lerma</i> - <i>El Galpon</i> 15 Fiesta del queso - <i>Amblayo</i> Fiesta de la pialada - <i>Chicoana</i> Fiesta de la artesanía - <i>Guachipas</i> Aniversario fundación Salta- <i>Salta</i> 16 Día del aborigen - <i>Orán</i> 17-18 Fiesta de San Jorge - <i>Rosario de Lerma</i> 23
Santiago	Semana Santa - <i>Santiago</i> - <i>Villa La</i> <i>punta</i>
Tucumán	La Pasión - <i>Tafí del Valle</i> - <i>Famaillá</i> Fiesta provincial del Tabaco - <i>La</i> <i>Cocha</i>

Mayo	
Catamarca	11 Aniversario Fray Mamerto Esquiú - <i>Fray Mamerto Esquiú</i> 15 San Isidro Labrador - <i>Monte Potrero</i> Festival del Niquixao - <i>El Rodeo</i>
Jujuy	3 Día de la Cruz - <i>Uquía</i> 2ª semana Fiesta Nacional del Tabaco - <i>Monterrico</i>
Salta	1 San José Obrero - <i>Cerrillos</i> 13 Nuestra Señora de Fátima - <i>Metán</i> - <i>Luis Burela</i> 15 San Isidro Labrador - <i>Chicoana</i> - <i>El</i> <i>Mollar</i> - <i>San Isidro</i> - <i>San Carlos</i> - <i>Iruya-</i> <i>Seclantás</i> 3ª semana Semana de Metán - <i>Metán</i>
Santiago	1ª semana Señor de la Paciencia - <i>Telaes</i> Festividad tradicionalista - <i>Villa Robles</i> Ultima Encuentro de Folklore - <i>Termas de Río</i> semana <i>Hondo</i> Fiesta del Señor de Mailín - <i>Villa</i> <i>Mailín</i>
Tucumán	Ultima Fiesta de la paella - <i>La Ramada de</i> semana <i>Abaio</i> Festival Nacional de la Zamba - <i>Tucumán</i>

Fuente: www.turismo.gov.ar

La Casa de Yamil

- Parrillada
- Comidas Regionales
- Folklore y Humor de 1º Nivel

Espectáculos: Viernes, Sábados por la noche y Domingos al ½ día

Reservas: 0381 4228487 - Cel: 154 174321
España 153 - 4000 - San Miguel de Tucumán

Menhires
inmobiliaria

- *Tranquilidad y Comodidad en la relación con sus inquilinos.*
- *Cobranzas y mantenimientos al día.*

¡Consulte nuestros servicios!

Santa Fe 640 | Barrio Norte
Tel / Fax: 4216633 / 4300586 / 4228539

COLEGIO

Aquí se aprende a VIVIR, mientras se estudia y trabaja.

PABLO APOSTOL

BENJAMIN MOLINA CHAZARRETA
Violín

Eventos folklóricos - Casamientos
Aniversarios - 15 años

Tel 0381 4253108 - 0381 154576618

LINAJE ARGENTINO

INDUMENTARIA CLASICA
PARA HOMBRES DE VANGUARDIA
Junín 80 - Tel.: 4309250

Tucavi

La cola del gato

De: Juan Carlos Dávalos

Bibliografía: Assis, Mirta Estela de y Hebe F. de Grimaldi -ANTOLOGÍAS DE CUENTOS Y RELATOS (VARIOS) - 1979.

Don Roque Pérez es el hombre más flemático de Salta. Tiene cuarenta años. Hace veinte que está empleado en una oficina de la casa de Gobierno. Es solterón, metódico, cumplidor y beato.

Su vida es simple y redundante, como el rodar monótono de los días provincianos, o bien como marcha circular y pacífica de un macho de noria.

La historia de este hombre contiene dos etapas, separadas entre sí por un acontecimiento trascendental que dejó en su espíritu una perplejidad perdurable.

La primera etapa comprende su juventud, los diez años que pasó de dependiente en la tienda de Don Pepe Sarratea. La segunda etapa comprende su madurez, sus veinte años de empleado público.

Con una sonrisa indefinible y calmosa, mientras fuma un cigarrillo, don Roque Pérez cuenta su caso a un grupo de oficinistas.

Cuando él era dependiente, dormía en la trastienda. El negocio de Sarratea ocupaba una vieja casuca que todavía existe en una esquina de la plaza. El dependiente barría la vereda todas las mañanas, plumereaba los estantes y aguardaba al patrón, que se presentaba a las ocho.

Sarratea despachaba personalmente, detrás del mostrador; pero si había que bajar alguna pieza de un alto estante, colocaba la escalera y el dependiente se encaramaba

por ella.

A las nueve de la noche, Sarratea despedía a sus contertulios del barrio; guardábase el dinero en el bolsillo y se marchaba a su casa. Entonces el dependiente trancaba las dos puertas de la tienda, rezaba su rosario y se metía en cama.

Una noche entre las noches, Roque Pérez, después de acostarse, dirigió la vista al techo, y vio que colgaba una cola de gato por una rotura del cañizo.

El agujero quedaba perpendicularmente sobre su cabeza, y la cola de gato apuntaba, naturalmente, a sus narices.

-¿Qué será eso?- pensó el dependiente -. ¿Qué será...?

Apagó la vela y se durmió.

Varias noches después del descubrimiento, Roque Pérez volvió a mirar la cola de gato. Al cabo de una hora de contemplación, pensaba: "Que será esa cola...?" Y se decía: "Mañana voy a poner la escalera para ver lo que es..." Y apagaba la vela y se dormía.

Todas las mañanas, al despertar, Roque Pérez se desperezaba y miraba la cola de gato. La miraba todas las noches al acostarse. Y siempre pensaba: "En uno de estos días voy a poner la escalera".

Pero Roque Pérez era indolente, con esa profunda indolencia de los seres palúdicos. El había tenido una idea: aquella cola de gato debía significar algo. Para saber qué

era había tiempo.

Así pasaron dos años, y pasaron cinco años, ¡y pasaron diez años...!

El señor Sarratea murió de tabardillo; los herederos liquidaron el negocio, Pérez tuvo que abandonar la vieja casuca.

Salió de allí con quinientos pesos de sueldos economizados y se contrató en la tienda de enfrente. A poco de esto, alquiló la casa de Sarratea un boticario alemán que llegó a Salta con su mujer. Lo primero que hizo el boticario, naturalmente, fue preocuparse por la limpieza del chiribitil, para instalar su botica.

Un día el boticario entró en la trastienda, y al revisar las paredes y los techos, vio la cola de gato. El alemán llamó a su mujer y le mostró aquello. Pidieron prestada una escalera en la tienda de enfrente. Roque Pérez, en persona, trajo la escalera. El boticario, ayudado por Pérez, la afianzó sobre un cajón para que alcanzase al techo, y se trepó.

Mientras el pobre Roque sostenía la escalera, el boticario, allá arriba, asió de la cola, tiró y cayó al suelo una moneda de oro. Tiró más, y cayeron algunos cascotes y varias monedas. Luego, metiendo el brazo en un agujero del techo, sacó un zurrón lleno de onzas de oro, y se lo arrojó a su mujer. Buscó más, y encontró otro zurrón, y cargando el pesado fardo, bajó al suelo.

Bueno - dijo el alemán todo sofocado, entregándole a

Pérez una monedita -; aquí tiene usted su propina. Y gracias por la escalera.

Ahora, don Roque, ante la rueda de empleados, da un chupón formidable a su cigarrillo, sonríe con calma, y con las barbas llenas de humo, dice:

- Entonces fue cuando comprendí que mi destino era ser empleado público.



Termas de Río Hondo

Diviértase y Gane en un Lugar Único

CASINOS DEL SOL

Confitería

Show en vivo

Máquinas desde las 10 Hs.
Mesas de Juego desde las 21 Hs.

www.lastermasderiohondo.com/casinosdelsol

COPA

Coca-Cola

Febrero

- 2 1878 - Se funda la ciudad de Resistencia (Chaco), así denominada en memoria del fortín establecido en el lugar en el que se hizo resistencia a las invasiones indígenas.
- 3 1858 - Nace en Buenos Aires el notable payador Gabino Ezeiza (1858-1916). Falleció en Buenos Aires el 12 de febrero de 1916.
- 4 1929 - Nace en Tunuyán (provincia de Mendoza) el pintor, Carlos Alonso. Ilustró, por concurso, "Martín Fierro".
- 7 1834 - Nace en Buenos Aires el poeta, periodista, político y militar Estanislao Del Campo, autor del poema gauchesco "Fausto". Del Campo adoptó el seudónimo de 'Anastasio el Pollo'. Falleció en Buenos Aires el 6 de noviembre de 1880.
- 1984 - Muere el escritor Jorge M. Furt, compilador de un cancionero popular rioplatense y autor de "Libro de compañía", "Coreografía gauchesca", etc. Nació en la Capital Federal el 20 de mayo de 1902.
- 8 1813 - Nace en Buenos Aires Carlos Morel, considerado cronológicamente "el primer pintor argentino". Son notables sus temas de carretas, pulperías y combates de la época de Rosas. Murió en Quilmes (provincia de Buenos Aires) el 10 de septiembre de 1894.
- 13 1886 - Nace en Buenos Aires Ricardo Güiraldes, autor de "Don Segundo Sombra". Falleció en París el 8 de octubre de 1927. Sus restos descansan en San Antonio de Areco (Buenos Aires), próximos a la tumba de don Segundo Sombra.
- 15 1811 - Nace en San Juan Domingo Faustino Sarmien-to, autor de "Facundo", "Recuerdos de provincia", "Educación popular", etc. Falleció en Asunción (Paraguay) el 11 de septiembre de 1888.
- 22 1880 - Nace en Buenos Aires la educadora y periodista Ada María Elflein, autora de "Leyendas argentinas", de tema histórico. Falleció en Buenos Aires el 24 de julio de 1919.
- 26 1894 - Nace en la ciudad de Córdoba el filósofo Carlos Astrada. Autor de "El mito gaucho", "Martín Fierro y el hombre argentino". Falleció el 23 de diciembre de 1970.
- 28 1917 - Muere el poeta Almafuerte (1854-1917), seudónimo de Pedro Bonifacio Palacios. Autor de "Milongas clásicas". Nació en el partido de la Matanza (provincia de Buenos Aires) el 13 de mayo de 1854.

FRENOS
“LA RUTA”
ACOPLATUC S.R.L.
Alineado y balanceo en todo tipo de vehículos | Frenos en gral.
Tren delantero | Dirección | Elásticos | Repuestos en gral.
Congreso 163 - Tel./Fax: (0381) 400 6448/49 - Banda del Río Salí - Tucumán

Marzo

- 1 1879 - Publicación de "La Vuelta" de Martín Fierro.
- 6 1863 - Nace en Nonogasta (provincia de La Rioja) el juriconsulto, legislador, político y escritor Joaquín V. González, autor de "La tradición nacional", "Mis montañas", "Fábulas nativas", "Educación y gobierno", "Política espiritual", etc. Falleció en Buenos Aires el 21 de diciembre de 1923.
- 1863 - Nace en San Juan Adán Quiroga, gran precursor del Folklore Argentino.
- 8 1883 - Nace en Santiago del Estero el músico y recopilador Manuel Gómez Carrillo. Falleció el 17 de marzo de 1968.
- 1920 - Muere en Mendoza el poeta Rafael Obligado, autor de la famosa obra gauchesca "Santos Vega". Nació el 27 de enero de 1851.
- 20 1935 - Muere el escritor Martiniano Leguizamón. Es uno de los primeros cultores del nacionalismo literario. Nació en Rosario del Tala (provincia de Entre Ríos) en 1858.
- 21 1999 - Día 21: Día Mundial de la Poesía. La reunión de la Conferencia General de la Unesco, celebrada en octubre- noviembre de 1999, decidió proclamar el 21 de marzo como el "Día Mundial de la Poesía".
- 28 1887 - Nace en Lérida (España) el pintor de tipos populares, de aire primitivista, Miguel Antonio Viladrich. Entre sus obras se destaca "El coyita y el zorro". Falleció en Buenos Aires el 5 de julio de 1956.
- 29 1893 - Nace en Monteagudo (Tucumán) el pintor costumbrista Alfredo Gramajo Gutiérrez. Murió en Olivos (Buenos Aires) el 23 de agosto de 1961.

TODO PARA PILETAS DE NATACIÓN

Solicite su presupuesto por Fax

Amplio Stock en todos los productos y medidas

Castro

Cerámicos - Sanitarios - Plásticos - Calefacción - Gas - Incendio - Pisos
Termofusión - PVC - Colectores p/agua y gas a medida - Loza sanitaria
Grifería - Bombas - Herramientas - Presurizadores - Revestimientos - Tejas

Alberdi 454 - Tel. (0381) 424 2100 - Fax (0381) 424 8565
S.M. de Tucumán - castromat@infovia.com.ar

Bingo
DE TUCUMÁN

Abril

- 5 1912 - Nace en Santa Fe el pianista y compositor Carlos Guastavino. Falleció el 28 de octubre de 2000.
- 1928 - Muere en Lomas de Zamora (Buenos Aires) Roberto J. Payró, autor de "El casamiento de Laucha", "Divertidas aventuras del nieto de Juan Moreira", "Pago Chico", etc. Nació en Mercedes (Buenos Aires) el 12 de abril de 1867.
- 8 1871 - Muere el médico y naturalista Francisco Javier Muñiz, precursor de la paleontología Argentina, autor de un vocabulario criollo y de un estudio sobre el ñandú. Nació en Monte Grande (San Isidro, Buenos Aires) el 21 de diciembre de 1795.
- 9 1964 - Muere el pintor santiagueño Ramón Gómez Cornet. Entre sus obras, se destacan "La urpila" y "Muchachos santiagueños". Nació en Santiago del Estero el 1º de marzo de 1898.
- 10 1888 - Nace en el barrio de la Boca, el pintor Ceferino Carnacini, autor de escenas del paisaje. Falleció en la Capital Federal el 18 de marzo de 1964.
- 12 1847 - Nace en Buenos Aires el pintor Eduardo Sívori, autor de "Tropa de carretas", uno de los primeros grabados al aguafuerte realizados en nuestro país. Falleció en la Capital Federal el 5 de junio de 1918.
- 1867 - Nace en Mercedes (Buenos Aires) Roberto J. Payró, Falleció en Lomas de Zamora el 5 de abril de 1928.
- 24 1960 - Muere el compositor y recopilador musical Andrés Chazarreta. Nació en Santiago del Estero el 29 de mayo de 1876.
- 28 1983 - Fallece en Santiago del Estero el médico y folklorista Orestes Di Lullo, recopilador del "Cancionero de Santiago del Estero. Nació en Santiago del Estero el 4 de julio de 1898.
- 29 1727 - El Comité de Danza del Instituto Internacional del Teatro de la UNESCO instituyó el "Día Internacional de la Danza" en 1982, en homenaje al nacimiento del coreógrafo francés Jean Georges Noverre.

LA TUQUITA
Club de Campo

Fábrica de quesos artesanales de cabra y vaca
Servicio de Pensión de Caballos

Tel: 0381-430 1089 / 430 1093

Mayo

- 4 1926 - Muere en Granada (España) el excelente pintor costumbrista argentino Jorge Bermúdez, autor de cuadros como "Gallero viejo", "El promesante" y "El chango membrillero". Nació en Buenos Aires el 15 de septiembre de 1883
- 19 1984 - Fallece en Buenos Aires Berta Elena Vidal de Battini. Autora de la monumental colección de "Cuentos y leyendas populares de la Argentina". Nació en la ciudad de San Luis el 10 de julio de 1900.
- 23 1992 - Muere en Nimes (Francia) Atahualpa Yupanquí. Nació en J. de la Peña (partido de Pergamino, Provincia de Buenos Aires) en 1908.
- 28 1917 - Muere el arqueólogo Juan B. Ambrosetti, el "Padre de la Ciencia Folklórica". Nació en Gualeguay (Entre Ríos) el 22 de agosto de 1865.
- 29 1876 - Nace en Santiago del Estero el músico y recopilador Andrés Chazarreta. Falleció el 24 de abril de 1960.
- 30 1930 - Muere el escritor y ensayista Raúl Scalabrini Ortiz, autor de "El hombre que está solo y espera", radiografía porteña del hombre de Corrientes y Esmeralda. Fue un encendido defensor de la soberanía Argentina. Nació en la ciudad de Corrientes el 14 de febrero de 1898.

Fuente: www.me.gov.ar/efeme

EMPANADAS

SUR	NORTE	OESTE
Lamadrid 561	Monteagudo 784	Italia esq. Bulnes
Tel. 4240206	Tel. 4309562	Tel. 4342602

CARNE SUAVE	CARNE PICANTE	CHOCLO
POLLO SUAVE	POLLO PICANTE	TOMATE, QUESO Y ORÉGANO
MONDONGO SUAVE	MONDONGO PICANTE	VERDURAS
SFIJA	JAMÓN Y QUESO	QUESO Y CEBOLLA
REDONDA OMA	REDONDA CHOCLO	REDONDA POLLO

CALENTITAS EN CASA / ENVIOS SIN CARGO
Horarios de Atención de 11:00 a 15:00hs y de 20:00 a 24:00hs



Semana Santa

Tradicional celebración del triunfo sobre la muerte

Esta antigua celebración está ligada a la Pascua Judía, en momentos del éxodo del pueblo judío de las tierras egipcias rumbo a la tierra prometida. Para los cristianos es el paso de Cristo de la muerte a la vida, y es la fiesta más importante de la cristiandad.

Esta sentida tradición muestra su mayor esplendor en nuestro Norte Argentino... En casi todas las poblaciones, en especial en los valles, cerros y altipampa existen celebraciones de singulares características. Así tenemos en Tilcara (Jujuy), en donde los vecinos de la localidad realizan para estas fechas ermitas construidas con frutos naturales: flores, semillas o ramas; en Cachi (Salta) se hacen las estaciones subiendo una loma hasta llegar al cementerio que se encuentra en la cumbre; en la zona de San José (Catamarca), los misachicos realizan las estaciones desde altos cerros hasta llegar a la capilla del pueblo.

Así con gran recogimiento el Jueves Santo se conmemora la Última cena, la despedida del Señor de sus discípulos, y se instaura la Institución de la Misa.

El Viernes Santo viene el dolor por la crucifixión de Jesucristo y aunque es el único día que no se celebra la Misa, las iglesias se colman de fieles que adoran la cruz y representan el Vía Crucis... así nos cuenta el profesor Félix Coluccio que en poblaciones como Maimará, Tilcara, Humahuaca, la Quiaca y especialmente Yavi alcanzan su máxima expresión en este Viernes. En La Rioja se aglomeran multitudes en el Señor de la Peña para con-



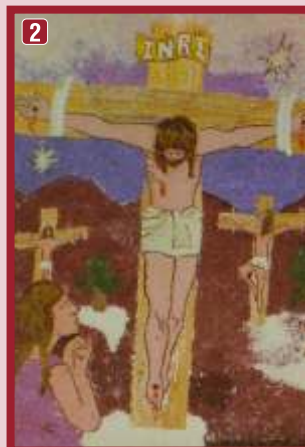
Procesión del Cristo Yacente

memorar tan cara celebración.

Durante estas conmemoraciones se saca en procesión al Cristo Yacente, acompañado por los sikuris, músicos y cientos de velas encendidas, como velando al crucificado.

El Sábado Santo se realiza la Vigilia Pascual o Misa de Gloria, que sería el final del Triduo Pascual (jueves, viernes y sábado)... así al rezar el Gloria, repican las campanas festejando la resurrección de Cristo... en muchos lugares se encienden velas como símbolo de "Cristo luz del mundo".

El Domingo de Pascua es el día más importante del año litúrgico, pues se celebra la Resurrección de Cristo, que es el fundamento de la fe cristiana y el triunfo sobre el pecado y la muerte. Los parroquianos para esta fecha se saludan con gran alegría y abrazándose o dándose las manos se desean las ¡Felices Pascuas! Las iglesias se adornan de flores y por lo general las familias se juntan para celebrar.



Ermitas construidas con frutos naturales (Tilcara - Jujuy)

Fig. 1: ermita montada en la vereda

Fig. 2 y 3: detalle de las figuras

De Pascua y Navidad - Bailecito.-

Letra y Música:
Damián José Paz

Hoy yo sentí
por mis venas palpar
sangre fría de nostalgia
de Pascua y Navidad.

Alguien dirá:
lo lejos que estoy
de llegar a Tu morada,
descanso del dolor.

Y, en mi mirar,
presenté Tu resplendor
y mi música abrazaba
el Reino del Amor.

No, no moriré
sin dejar mi huella aquí,
mi cantar será misterio,
mi música, sin fin.

Tuya es mi voz,
mi trasnochar,
toda mi música
mi guitarrear.
Sigo Tu luz,
Tu Pasión me hace volver,
Tu Pascua es mi Nochebuena,
Tu Cruz, mi Navidad.



Sikuris

Sabías que...?

Una de las celebraciones más grandes de la Pascua se realizaba en el Tucumán de principios del siglo XX.

Fotos: gentileza del prof. Alberto J. Lobo Haurigot.
Agradecimientos: al prof. Angel Nuñez Molina por su colaboración desinteresada.
Más datos: www.me.gov.ar



Estancia Las Carreras

Desde 1779

Descubra el alma del valle... Visítela

FÁBRICA DE QUESOS | TAMBO | CABALGATAS | TREEKING | EXCURSIONES

Alojamiento: 1 loft y 9 habitaciones singles, dobles y triples, finamente decoradas.
Música funcional. Calefacción. Restaurante con comidas regionales e internacionales.
Sala de Té. Sala de Juegos. TV Satelital. Terrazas. Museo.

Ruta Provincial 325 - Km. 13 - Tafí del Valle - Tucumán - Argentina - Tel: 54 (3867) 421473 - 421800
info@estancialascarreras.com - Web site: www.estancialascarreras.com - Of. Tucumán: 54 (381) 434 6207





Test de Conocimientos

Contestando también se aprende

1

¿Qué ser nace de los huevos sin yemas que ponen las gallinas, o de los huevos puestos por gallos viejos?
A- Basilisco
B- Yaguareté-abá
C- Ucumar
D- Gavilán pollero

2

¿A quien se llama Mama Illa o Quilla?
A- Luna
B- Estrella polar
C- Lucero de la tarde
D- Sol

3

¿Qué diferencia principal existe entre el Locro y el Huaschalacro?
A- La huascha
B- El maíz
C- La carne
D- El zapallo

4

¿El takirari es un ritmo folklórico?
A- No
B- Si

5

Especie de niebla o cerrazón espesa que envuelve el ambiente.
A- Alpapuyo
B- Aperó
C- Anta
D- Añuritay

6

¿Quién escribió el Santos Vega?
A- Rafael Obligado
B- Benito Lynch
C- Jorge L. Borges
D- Ernesto Sábato

¿Qué ritmo tiene Chakai Manta?
A- Gato
B- Chacarera
C- Zamba
D- Polca

8

¿Qué es el erkencho?
A- Cosa fiera
B- Danza
C- Instrumento
D- Animal

9

¿Quién compuso Chakai Manta?
A- Hnos. Abalos V. Ledesma
B- Hnos. Simón P. del Cerro
C- Hnos. Cuestas C. Isella
D- Hnos. Mattar A. Yupanqui
E- Hnos. Berbel L. Calcumil

10

¿Los indios Olongastas habitaron en las mesetas litoraleñas?
A- Si
B- No

Respuestas:

1:a 2:a 3:c 4:b 5:a 6:a 7:b 8:c 9:a 10:b (en Sierras Centrales y Cuyo)



Bibliografía

- Berruti, Pedro - METODOLOGÍA PARA LA ENSEÑANZA DE LAS DANZAS NATIVAS - Editorial Escolar, Vidal 2650, Buenos Aires (1428), marzo 2004, 19ª edición. www.editorialescolar.com

- Bossi, Elena - SERES MÁGICOS QUE HABITAN EN LA ARGENTINA - Dibujos: Juan Carlos Barco - Dirección Provincial de Cultura - San Salvador de Jujuy - Octubre 1995 - Editorial MIROL, 10 de Octubre 765 (4400), Salta.

- Coluccio, Félix - DICCIONARIO FOLKLORICO ARGENTINO Tomo I y II - Ed. Plus Ultra, Calla 575 (1022), Bs.As., 1994.

- Del Carril, Bonifacio - MONUMENTA ICONOGRÁFICA (1536-1860), Emecé Editores, Buenos Aires.

- ENCICLOPEDIA HISPÁNICA VOL. 4 - Enciclopedia británica publishers, INC. 1995 - 1996

- Pérgamo , Ana M.L. de - Héctor L. Goyena - Ana M.J. de Brusa - Delia E.S. de Kiguel - María Esther Rey - MUSICA TRADICIONAL ARGENTINA (Aborígen-Criolla) - Editorial Magisterio del Río de la Plata - Viamonte 1674, C1055ABF, Bs.As. - Abril del 2000. Editorial@lumen.com.ar.

- Portorrico, Emilio Pedro - DICCIONARIO BIOGRÁFICO DE LA MÚSICA ARGENTINA DE RAÍZ FOLKLÓRICA.

- Schmidel, Ulrich - VIAJE AL RÍO DE LA PLATA (1534-1554) Cabaut y Cia Editores, Librería del Colegio, Alsina 500, 1903.

- SELECCIONES FOLKLÓRICAS CODEX: "SÍNTESIS AMENA, DOCUMENTAL E ILUSTRADA DE LA ARGENTINA TRADICIONAL Y POPULAR", Año 1 N° 9 - Editorial Codex S.A., Bolívar 578, Bs.As., mayo de 1966.

- Vúletin, Alberto - ZOONIMIA ANDINA (Nomenclador Zoológico) U.N.T. e Instituto de Lingüística, Folklore y Arqueología de Santiago del Estero 1960.

- Zúgaro, Roberto E. - GUÍA PARA LA ENSEÑANZA DE LAS DANZAS FOLKLÓRICAS EN LA ESCUELA PRIMARIA Ediciones La Obra, Av. Independencia 3132, Buenos Aires, 1969.